

сем, игерсем деген ынталары күшті. Осындай талабы бар балаларға мемлекеттік тілді үйрету, оқыту – әрбір ұстаздың басты парызына айналуы ләзім.

Қорыта айтқанда, ұстаздық атын жоғары ұстап, ұрпақ тағдырына жауапкершілікпен қарап, өзімді сол ұстаздықтың биік шыңынан көргіміз келеді. Осы орайда ұлы ойшыл, данышпан ақынымыз Абай Құнанбаевтың мына бір сөзі ойға оралады.

Болмасаңда ұқсап бақ

Бір ғалымды көрсеніз,

Ондай болмақ қайда деп

Айтпа ғылым сүйсеніз, – десе ұстаздың – ұстазы болуға тырысып бағындар дегені секілді.

Қасиетті тіліміздің мәртебесін асқақтату мен бірге, ұстаз еңбегі – әрқашан ұлы еңбек, ардақтай да, аялай білейік.

Тіліміздің мәртебесі – еліміздің мәртебесі, сондықтан сауатты, мемлекеттік тілді жетік білетін азамат тәрбиелеу – тілі мамандарының негізгі міндеті.

ӘДЕБИЕТТЕР ТІЗІМІ

1 Ахметов Ж. Балаларды мәдениеттілікке тәрбиелеу жолдары / Қазақстан мұғалімі. 18 ақпан 1994.

2 Шахнарович А.М. Қостілділік: тіл, мәдениет және тұлға // көпұлтты қоғамда тілдің әлеуметтік жағдайы. – М.: Ғылым, 1991. – 252–259 б.

3 Қазақстан Республикасы. ТОО «Аруна Ltd», 2002.

4 Баишев Ж. ҚР Конституциялық құқығы. – Алматы: «Жеті жарғы», 2001.

5 Көпмәдениетті білім беру ортасының этнопедагогикалық тәрбие потенциалы (мақалалар жинағы). – Қостанай, 2002.

L'ETUDE DE LA POSSIBILITE DE LA REALISATION DU PROGRAMME DE LA MOBILITE ACADEMIQUE DES ETUDIANTS DU KAZAKHSTAN, COMME L'ELEMENT DE L'INTEGRATION A L'ESPACE EUROPEEN D'INSTRUCTION, A L'EXEMPLE DU CAS PARTICULIER

Ogienko N. et Smorchkov V.

L'Institut pédagogique d'État de Kostanay

Les principes de base des relations kazakh-françaises étaient mis encore en 1992 et ils se développent dynamiquement maintenant. C'est ce que confirme par la signature de la Déclaration du partenariat stratégique entre le Kazakhstan et la France à 2008, des relations interparlementaires, de la présence des projets importants mutuellement avantageux d'économiques dans la sphère de l'électronucléaire, de la branche de gaz et de pétrole, de minière, de la branche aérospatiale. Il est indicatif que 2013 déclaré l'Année de la Culture de la France au Kazakhstan, 2014 déclarée Année de la Culture du Kazakhstan en France, qu'approuvé par les présidents de la France et le Kazakhstan.

Le partenariat stratégique se répand non seulement dans le cadre de la coopération commerciale et économique, mais il accordée beaucoup d'attention aux aspects culturelles et humanitaires des relations bilatérales, et aussi dans le domaine de la science et l'enseignement supérieur. En témoigne l'ouverture au Kazakhstan des représentations de l'agence de culture et de formation «l'alliance française» dans les villes d'Almaty, Astana, Karagandy, Kostanay, Shymkent. À ces centres non seulement on organise les cours de la langue française, mais les examens pour les diplômés officiels français, on travaille les départements de l'information de l'enseignement supérieur, on passe les fêtes internationaux de la "Francophonie", avec la montre des films français, la tenue des concerts et des concours. La coopération Kazakh-française dans le domaine culturel, les formations et les sciences se développe conformément à l'accord Intergouvernemental dans le do-

maine culturel et les arts de 1993, l'Accord entre l'Académie des Sciences Nationale du Kazakhstan et le Centre National des études scientifiques de la France de 1994.

Un exemple de directs accords interinstitutionnels peuvent servir comme une relation entre les institutions d'enseignement supérieur de l'Université de Rennes 2 et L'université kazakhe des relations internationales et des langues mondiales (Khazakh Ablai Khan University of international relations and world languages), entre Via-Domitia et l'Institut pédagogique sur jumelages entre Renne et Almaty et entre Perpignan et Kostanay. Ce partenariat vise à resserrer les liens entre nos pays, avancer l'internationalisation des systèmes éducatifs, culturels fertilisation croisée. Si les problèmes de la mobilité académique en France sont monnaie courante, alors, pour cette direction pour le Kazakhstan est un nouvel outil pour le développement et l'intégration dans l'espace éducatif européen.

Après l'accession au procès de Bologne qui commence en 2002, le Kazakhstan a pris le repère de l'application de ses principes fondateurs, il est confirmé par la pleine transition vers un modèle de trois niveaux de formation: Bachelier - Master - Docteur Ph.D et l'acceptation de la Conception du développement de la mobilité académique à l'enseignement supérieur. Selon les directives de cette conception, la mobilité académique - ce mouvement d'étudiants ou enseignants-chercheurs sur la période académique particulière (y compris des stages), généralement un semestre ou une année académique à un autre institution d'enseignement supérieur (sein du pays ou à l'étranger) pour la formation ou effectuer des études avec le recompense obligatoire selon la procédure établie programmes maîtrisés d'instruction dans leurs crédits d'études dans l'ecole supérieure /1/.

Ferme à la modernisation de l'enseignement supérieur pour atteindre un niveau supérieur de la formation, le Kazakhstan s'est engagé à contribuer à l'intégration dans l'espace de l'éducation mondiale, l'augmentation du niveau la connaissance de soi et le développement la créativité des étudiants. Définition du fondement du principe de l'individualisation, l'élection de la trajectoire d'enseignement, dans la régulation stricte du processus éducatif et de l'organisme comptable des connaissances en forme des crédits.

Les documents d'orientation, qui ont accepté à derniers temps dans la République de Kazakhstan ils définissent les priorités de la préparation du travailleur qualifié du niveau correspondant et le profil, le travail compétitif sur le marché, adapté à la profession et orienté aux branches d'activité contiguës, possédant les technologies librement modernes, capable vers la croissance constante professionnelle, la mobilité sociale et professionnelle, la mobilité sociale et professionnelle. Dans le cadre de la mobilité académique au Kazakhstan vise à améliorer la qualité de l'éducation par bien améliorer connaissance entre les peuples et de cultures différentes, de nourrir une nouvelle génération prête à vivre et travailler dans la communauté internationale des informations.

Tout cela dit sur l'attention particulière des structures étatiques du Kazakhstan, sur le problème, à déterminer les moyens appropriés pour résoudre et l'exécution des plans indiqués.

Le but de cette étude était d'analyser la faisabilité d'académiques qui étudient la mobilité des étudiants kazakhs dans la spécialité «Tourisme» comme composant d'intégration dans l'espace éducatif et culturel européen.

Les tâches de ce travail:

-l'analyse de la nécessité de participer à un programme de mobilité académique, les types de mobilité;

-l'apprentissage de l'exécution de la mobilité académique pour les étudiants à l'étranger;

-les conditions pour les étudiants kazakhs à participer à des programmes de mobilité académique;

-l'analyse de la motivation des étudiants kazakhs dans les programmes d'échanges d'étudiants sur l'exemple de la spécialité "Tourisme" l'Institut d'Etat pédagogique de Kostanay;

- l'étude des questions et des risques de la participation aux programmes de la mobilité académique par les yeux de la jeunesse d'étudiant du Kazakhstan.

Pour atteindre les buts et résoudre les tâches nous avons utilisés des méthodes suivantes: analyse des documents juridiques, les travaux scientifiques et méthodologiques sur le problème de l'étude, des sondages et des interviews, la justification des conclusions.

La modernisation du système d'enseignement du Kazakhstan touche différents aspects d'éducation aujourd'hui , y compris l'enseignement supérieur, en créant la possibilité de devenir un environnement multiculturel éducatif propice à la formation d'une identité multiculturelle, qui à son tour n'est possible que grâce à l'éducation multilingue. La république de Kazakhstan aspire à s'adapter à la communauté mondiale à un niveau supérieur et un des buts, qui est placé avant le secteur de l'enseignement, il est - de donner aux étudiants tous les outils nécessaires pour participer à l'information mondiale et procès culturel: le dialogue des cultures et des polylogue.

Pour cette communication interculturelle il faut développer de nouvelles formes de l'enseignement dans la République de Kazakhstan. Aujourd'hui La forme la plus efficace de l'éducation interculturelle est l'échange d'étudiants et de la façon dont elle est une manifestation de la mobilité académique.

La mobilité académique des étudiants, des enseignants et le personnel des institutions d'enseignement supérieur est l'un des principes fondamentaux du procès Bologne. La mobilité académique des étudiants, des professeurs et le personnel des institutions d'enseignement supérieur est l'un des principes fondamentaux du processus de Bologne. La première mention de la mobilité académique est présente dans la Grande Charte des universités: «En ce qui les premières années de leur histoire, les universités encouragent la mobilité des enseignants et des étudiants" /2/. Cette orientation a été continuer dans la Déclaration de la Sorbonne (1998), qui a défini "l'espace ouvert européen " de l'enseignement supérieur compte des perspectives nombreux bien sûr, en respectant notre diversité, mais exigent, en revanche, la poursuite des efforts pour lever les obstacles et créer les conditions pour la formation et des exercices qui renforceront la mobilité et renforcer la coopération » /3/. Ils ont constaté aussi que, à tous les niveaux de la formation des étudiants il faut encourager, passer, au moins, un semestre aux universités en dehors du pays. En même temps, plus d'enseignants et les chercheurs doivent travailler dans les pays européens autre que leur travail.

Enfin, la déclaration de Bologne pose les problèmes dans ce domaine: «Promouvoir la mobilité en surmonter les obstacles, l'application effective de la liberté de circulation, en accordant une attention particulière à:

-pour les étudiants - l'accès aux services d'éducation et des services connexes;

-pour les enseignants, les chercheurs et le personnel administratif - la reconnaissance et accusé des périodes passées dans les pays européens pour la recherche, l'enseignement et la formation, sans compromettre leur statut et les droits juridiques.

Le communiqué de Berlin (2003) appelle en général «la mobilité des étudiants, le personnel académique et administratif comme la base de la création de l'espace européen de l'instruction supérieure» /4/.

Le but principal de la mobilité - donner à l'étudiant la possibilité d'obtenir un système polyvalent "européenne" l'éducation dans le domaine choisi de la formation, de lui fournir l'accès aux centres reconnus de la connaissance, qui a traditionnellement constitué les grandes écoles scientifiques, d'augmenter l'apprentissage des étudiants dans tous les secteurs de la culture européenne, instiller à lui le sens de citoyen européen. Le communiqué de Prague des ministres européens chargés de l'enseignement supérieur, (2001) constate que la mobilité permettront aux participants de "profiter de la richesse de l'Espace européen d'enseignement supérieur, notamment les valeurs démocratiques, la diversité des cultures et des langues, la diversité de l'enseignement supérieur» /5/.

Selon le «Conception du développement de la mobilité académique à l'enseignement supérieur» il est aider /1/:

1) intégration de l'éducation du Kazakhstan dans l'espace éducatif international;

2) améliorer la qualité des connaissances et le niveau de capital humain;

3) la comparaison et la reconnaissance des programmes d'éducation du Kazakhstan avec des universités étrangères;

4) le renforcement de l'internationalisation de l'enseignement supérieur et postuniversitaire.

Dans ce cas, la mobilité des étudiants la spécialité "Tourisme", a certainement un impact sur le développement de le secteur du tourisme comme un moyen d'échange de connaissances sur le patrimoine culturel, l'amélioration de la qualité de l'enseignement supérieur du Kazakhstan, conformément aux normes internationales du tourisme. La préparation des spécialistes pour la promotion du tourisme qui ont qualifiés compétitifs une expérience internationale, à mettre en œuvre des projets de développement du gouvernement dans le secteur.

Pendant l'écriture de cet article a défini six orientations générale de la mobilité académique, y compris les étudiants de spécialité «Tourisme»:

Orientation 1. La participation des enseignants et des étudiants aux conférences internationales, séminaires, colloques et autres activités scientifiques.

Orientation 2. Participation aux programmes internationaux.

Orientation 3. Formation des enseignants les institutions à l'étranger.

Orientation 4. Les recherches des enseignants et des étudiants.

Orientation 5. Etudier à l'étranger pendant la période académique (un an).

Orientation 6. Les études postuniversitaires.

Par les 6 orientations de la mobilité académique qui étaient étudier, pour les étudiants de la spécialité "Tourisme" de l'Institut d'Etat pédagogique de Kostanay on mettant en relief l'enseignement à l'étranger pendant la période définie académique (jusqu'au an), dans le cadre de l'entrée en vigueur le 31 mars 2011 «L'accord-cadre coopération entre l'Université de Perpignan Via-Domitia et l'Institut d'Etat pédagogique de Kostanay». Aussi, à partir des programmes de l'enseignement de l'institut, probablement, la participation aux activités internationales scientifiques et les études, ainsi que la participation individuelle aux programmes internationaux en échange par les étudiants, qui est assuré par un haut niveau de la préparation des étudiants de l'Institut d'Etat pédagogique de Kostanay.

L'étude de l'expérience dans l'application de la mobilité académique des étudiants européens ont montré similitude certaine avec les problèmes du devenir de ce programme, en dépit du fait que le modèle de l'organisation de la mobilité du Kazakhstan, même a quelques différences déjà dans sa période initiale.

Le programme de la mobilité des étudiants de Kazakhstan ainsi qu'en France prévoit la réépreuve des unités de crédit pour l'allégement de la reconnaissance de l'apprentissage dans un autre pays. De plus l'étude des programmes de la formation de la France et du Kazakhstan ont identifié des différences dans les structures de degrés (il y a quelques différences dans le système de la préparation le baccalauréat). Plus précisément, dans la République de Kazakhstan le baccalauréat est délivré après la formation de quatre ans à l'institution supérieur, tandis qu'en France distinguent la protection des bacheliers les, qui est passée dans les lycées (ils équivalent à 10-11 années d'écoles secondaires de la République du Kazakhstan) pour la réalisation de l'étudiant de 18-19 ans et les garanties lieu automatique dans les universités françaises. Les étudiants qui a défendu avec succès s'appellent «bacheliers». Il existe plus de 30 l'aspect/série des programmes des bacheliers au choix mais seulement 3 de base (les certificats de qualifications et de la littérature classique, de la science, l'économie et sciences sociales). L'étape initiale de la formation dans l'enseignement supérieur français est d'enseigner sur «Licence » pendant les trois ans. Cette différence dans la République du Kazakhstan se planifie de surmonter la modernisation de l'enseignement scolaire. En 2015, avec le passage à 12 ans l'enseignement du système scolaire, la République du Kazakhstan approcher directement du système de enseignement supérieur de la France et de l'espace européen. 10,11,12 années seront profilé, qui se seront formés dans les institution d'enseignement, et donc la formation de "Baccalauréat " peut être réduite à trois ans, qui sera entièrement coïncider avec le système français d'enseignement secondaire et supérieur, sauf pour le nom degré de formation.

Il faut noter que si les programmes de la mobilité académique français ont existé depuis 60 années du siècle dernier, pour le Kazakhstan c'est un phénomène nouveau. Au Kazakhstan n'est pas développé encore des programmes alternatifs et les projets du soutien pour la mobilité des étudiants

tels ERESMUS (France), Fullbrite (USA), JDP, Youth for Understanding (YFU), travail et étude du Canada (Canada), GoStudy (République tchèque) et d'autres. Au Kazakhstan, pour chaque marqué à l'article ci-dessus la direction des programmes de la mobilité académique ont été développés pour les appliquer. En particulier, quelques années il existe le programme "Bolashak", qui prend en charge un cycle complet d'étude, l'étudiant à l'étranger. A lancé le programme que nous étudions domaines: le soutien à la mobilité étudiante pour une période académique où le soutien gouvernemental est prévu pour les cinq à sept prochaines années de la mobilité académique pour atteindre 35.000 étudiants.

L'exigences pour les étudiants kazakhs à participer à des programmes de la mobilité académique n'ont des différences importantes avec les exigences de tous les étudiants étrangers entrant à l'université dans un autre pays. Cependant, basé sur le «la Conception du développement de la mobilité académique à l'enseignement supérieur de la République du Kazakhstan», documents d'orientation pour analyse plus approfondie, nous avons identifié les principales d'exigences pour le système de l'enseignement supérieur du Kazakhstan dans l'organisation des échanges d'étudiants à la mobilité universitaire étranger (la mobilité extérieur).

Les limites d'âge. Les limites d'âge comme une condition de la mobilité des étudiants varient selon le degré de la formation. Selon l'Agence de l'éducation internationale, «Centre linguistique» [6], l'enseignement en baccalauréat aux Etats-Unis, Royaume-Uni, Chine, Malaisie, République Tchèque, Suisse, Corée du Sud, l'âge minimal est fixé à 18 ans, sur un diplôme de maîtrise en 21 ans. La limite d'âge maximale est également significativement différente selon le degré de formation scientifique, le programme de formation. Selon le programme international d'échange de DAAD [7], l'âge maximal d'admission à la maîtrise de 26 ans.

Les conditions financières. Le financement de la mobilité académique pourrait être due à: budget de l'Etat, les fonds extrabudgétaires de l'université, les subventions aux sociétés nationales, les partenaires sociaux, des fonds internationaux - les fonds personnels des étudiants [1].

Les composants financiers principaux nécessaires pour les étudiants en échange sont les suivantes:

- 1) le coût de l'éducation;
- 2) le coût de cours de langues afin d'obtenir le niveau de compétence requis;
- 3) le coût des aliments;
- 4) le coût de la vie;
- 5) transport (déplacement deux côtés, et à l'endroit);
- 6) les frais d'inscriptions dans l'enseignement supérieur;
- 7) les frais de visas, les assurances et autres documents nécessaires;
- 8) le coût de la réservation d'un programme d'échange;
- 9) les dépenses personnelles pendant la formation.

Dresser une liste des documents nécessaires.

La liste des documents nécessaires pour l'échange d'étudiants inclus:

- liste des documents nécessaires pour obtenir des visas et voyager à l'étranger;
- documents sur l'éducation, ainsi que la liste des documents exigés par l'institution étranger d'enseignement supérieur.

Les conditions de l'accueil des étudiants aux institutions d'enseignement supérieur à l'étranger.

Les conditions dans lesquelles les étudiants prendre sur l'enseignement dans l'institution d'enseignement supérieur étranger doivent être reflètent pleinement dans le l'engagement de deux tripartite (Accord) entre l'élève et l'université étrangère ou d'un étudiant à l'université et où il est formé et où va passer étude de la mobilité académique. L'accord exige de l'étudiant de préciser des informations personnelles (nom, prénom, institution d'origine, pays), les détails de la formation (institution d'accueil, pays), un plan individuel de formation: la liste des sujets choisis pour l'étude à l'institution d'accueil avec le code de discipline, le nombre de crédits l'institution d'accueil (si le système national de crédits), le nombre de crédits, le passage de la formation ou expérience professionnelle, un semestre [1].

Le niveau de connaissances de la langue.

Pour l'admission dans l'université française à "Licence", le niveau minimal de la langue française doit être B1-B2, pour les magistrats doit être B2-C1, et dans universités certaines est nécessaire le niveau de C1-C2, ce niveau est confirmé par les examens de français DELF, DALF, TCF.

Le niveau des résultats scolaires.

Dans «la Conception du développement de la mobilité académique à l'enseignement supérieur de la République du Kazakhstan», les critères principaux pour la sélection de concurrence sont les suivants: fin d'un période académique dans son université, le niveau haute

sur le «A», «A-», «B +», «B», «B-» , la connaissance d'une langue étrangère (si possible, un certificat attestant que le critère en langue étrangère) /1/.

La participation indépendante en échange des étudiants internationaux.

Selon «la Conception du développement de la mobilité académique à l'enseignement supérieur de la République du Kazakhstan» aujourd'hui, la mobilité des étudiants est assuré en générale par les programmes d'échange Erasmus Mundus, Erasmus Mundus Partnership et d'autres.

Ce programme comprend la mobilité des étudiants et des enseignants . Erasmus, depuis sa création en 1987, suivi par 1,9 millions de personnes. Il implique maintenant près de 30 pays. Il a apporté à 90% des universités européennes, plus de 3100 universités de 31 pays. Le second consortium des bourses du programme Erasmus Mundus de 2009 et 2010. Le Kazakhstan décerné 20 bourses d'études (Licence - 9, Mastère - 5 Doctorat - 3, Post-doctorat - 1, L'enseignement - 2)[1]. Cette réalité parle également que les programmes internationaux ne peut pas être le principal outil de la mobilité universitaire, même si toutes les conditions des programmes internationaux est suffisante de réaliser un programme d'échange.

Programme de développement de l'éducation de la République du Kazakhstan pour 2011-2020 doit être la base pour le application de la mobilité académique des étudiants kazakhs. Il convient de noter que, selon les déclarations de la ministre de l'Éducation du Kazakhstan B.Zhumagulov, a fourni les priorités pour les étudiants des universités nationales à institutions d'enseignement régionales. Cette approche différente ne permet pas de l'analyse objective de l'ensemble de la République du Kazakhstan, donc nous avons considéré comme un cas particulier de la formation et la motivation des étudiants à réaliser leur mobilité académique. Pour cette étude a été réalisée sur la base d'une université régionale, à savoir l'Institut d'Etat pédagogique, des étudiants de spécialité «Tourisme».

Le choix des étudiants de la spécialité le tourisme a justifié l'attention de développement de l'industrie touristique dans la République du Kazakhstan de l'Etat.

L'analyse de la situation actuelle du tourisme dans plusieurs pays prouve que le développement de l'industrie touristique en général n'est pas possible sans le développement de la qualité des composants des ressources humaines.

Actuellement, le tourisme - les moyens les plus importants des processus d'intégration entre les Etats, l'un des plus puissants économiques qui apporte tous les jours environ deux milliards de dollars de profits chaque année et couvre près d'un milliard de personnes, d'apporter une contribution importante à l'économie nationale, la stimulation du développement.

L'hospitalité dans le secteur du tourisme, qui est célèbre à notre Kazakhstan - est une exigence professionnelle, est l'art de rendre les gens sentent qu'ils sont heureux. Le concept de l'hospitalité est multiforme: les termes de l'hospitalité sont la dignité, le respect et la courtoisie des employés, la qualité du service, ce qui l'expérience de la France sous-estimer difficile. Mais ce n'est pas tout, du concept complexe de l'hospitalité est également la qualité des informations accessibles et compréhensibles à tous les invités près ou de loin à l'étranger. C'est pourquoi, dans la communication l'éducation interculturelle du tourisme professionnelle est un principe fondamental de la construction du système et la création de son contenu.

Un élément important, mais plutôt, un des plus important dans le développement de la communication interculturelle par les moyens du tourisme, est travailleurs hautement "présent"

touriste en langue étrangère son produit national touristique unique. Qu'il a été compris et appréciée, il est nécessaire l'adaptation des programmes et des itinéraires pour les marchés de cibles linguocultural, leur approvisionnement de l'information et de soutien, le training interculturel du personnel et bien plus encore.

Seulement les plus hauts standards professionnels applicables aux spécialistes du marketing futurs, les spécialistes de la publicité dans le tourisme et les relations publiques, les guides, les guides touristiques, les traducteurs, les animateurs, à partir dont la compétence interculturelle dépend de la qualité d'un grand nombre du produit touristique, notamment la cognition, de l'authenticité (non faussée) sécurité de l'information, l'esthétique, l'innovation, interculturel, le Kazakhstan va prendre sa place légitime parmi les pays avec l'industrie du tourisme développée et coût-efficaces.

Selon de recherche exécutées l'analyse, nous avons identifié les principaux avantages de la participation à des programmes d'échange et de formation du tourisme international pour les futurs spécialistes dans le domaine de Tourisme. En raison des avantages ont été identifiés:

- compétences de communication des affaires dans une langue étrangère;
- capacité à travailler en équipe langue étrangère;
- connaissance avec les différentes cultures et nationalités, de nouvelles personnes, de pays et d'acquisition de nouvelles affaires;
- obtenir une expérience pratique dans les entreprises étrangères qui répondent aux normes internationales de qualité et de service;
- la connaissance, l'apprentissage et la capacité à travailler avec les systèmes de réservation dans les hôtels, les aéroports, et d'autres industries liées au tourisme;
- le développement du tourisme et l'industrie hôtelière au Kazakhstan, selon les normes .
- internationales de service, la création de relations amicales et de partenariat entre les pays qui profitent l'image du pays en général.

C'est pourquoi, dans le cadre de l'étude des exigences présentées pour la réalisation ont été identifiés pour les conditions particulières des étudiants en échange de l'Université Via Domitia en cadre mobilité étranger pour les étudiants de spécialité «Tourisme» de l'Institut d'Etat pédagogique de Kostanay.

Un candidat à une formation à la mobilité académique des étudiants dans UPVD doit être formé pour au moins un cours à l'Institut pédagogique d'Etat, sont supérieurs à moyen des performances, ainsi que de posséder la langue française au niveau de B 2 et haut doivent avoir un certificat confirmant le niveau de DELF B2 français, TCF, DALF C1, C2. Sous réserve de conformité avec ces exigences de l'étudiant passe de la commission, où le choix du nombre requis d'élèves selon l'accord de mobilité académique entre le IPEK et UPVD. La dernière sélection de l'étudiant doivent observer toutes les formalités en conformité avec un accord qu'il conclut avec les universités (pour collecter les documents nécessaires pour la formation et l'obtention d'un visa).

Pour déterminer de la volonté des étudiants de la spécialité "Tourisme" d'Institut d'Etat de Kostanay de participer au programme de la mobilité académique et la motivation, une étude a été réalisée une étude en utilisant des questionnaires et des interviews. Sur la base des résultats dans la mobilité académique étranger, ont été comparés avec la "Typologie des carrières spatiales et des socialisations professionnelles" de S. Garneau [8]

L'étude a impliqué les étudiants du 1-ère au 4-ème années. Il a été constaté le rapport de quatre types, représentés par S. Garneau, et a également indiqué d'autres motifs poursuivis par l'organisation de la mobilité étranger de ces étudiants.

Les données de l'étude qu'ont été obtenus.

1. Les conditions dominante nécessaires pour l'application de la mobilité académique, qui sont «inquiets» étudiants kazakhs sont les ressources financières et les connaissances de la langue française au niveau de B1-B2

2. Ils sont prêts à participer à l'échange d'étudiants étrangers dans la mobilité académique de 67% du nombre total des étudiants de la spécialité "Tourisme" l'Institut d'Etat pédagogique de Kostanay.

3. Parmi souhaitant participer à un programme d'échange, seulement 39% sont prêts à financer les dépenses de leurs fonds propres, les autres ont la possibilité seulement, avec le soutien financier de l'extérieur.

4. Au même moment pour ceux qui souhaitent participer au programme d'échange de 38% d'étudiants qui apprennent la langue française, dont 9% des étudiants parlent la langue française au niveau de B1-B2 et 29% au niveau de A2, les 62% restants des élèves ont connaissance d'autres langues.

Des études ont identifié la possibilité de déterminer de la motivation des élèves qui participent à la mobilité académique étranger. Pour l'analyse plus approfondie et une comparaison des résultats a été basée sur la "Typologie des carrières spatiales et des socialisations professionnelles" de S. Garneau [9] dans le questionnaire ont été identifiés 4 types fondamentaux de motifs systèmes possibles pour l'organisation d'échange d'étudiants dans la mobilité académique étranger.

Type 1 – *Carrière multispatiale intégrée* – la carrière intégrée dans l'espace étendu. Il s'agit des étudiants qui ont l'expérience des études à l'étranger, ils sont motivés à étudier dans des universités prestigieuses, ainsi que les voyages avec les but informatives et divertissants.

Type 2 – *Carrière multispatiale aléatoire* – les sièges devenus vacants dans l'espace étendu. Ce type d'étudiants avaient de l'expérience de formation à l'étranger, ils sont prêts à partir en échange d'approfondir leurs connaissances, leurs compétences et de croissance de carrière.

Type 3 – *Carrière unispatiale d'insertion professionnelle* – la carrière professionnelle mise à la terre dans un espace étroit. Ce type de motivation prévoit des capacités des étudiants, mais inexpérience de la participation dans les échanges internationaux, le but principal de ces bourses est d'augmenter le potentiel personnel culturelle en étudiant les caractéristiques d'un autre pays.

Type 4 – *Carrière unispatiale précaire* – carrière instable dans un espace étroit. Les étudiants liés à ce type n'ont pas ni l'expérience ni la possibilité d'organisation personnelle des échanges sur la mobilité académique, le but principal de ce type est d'obtenir des études prestigieuses, qui obtiendra un emploi rémunéré à domicile. (Tableau 1).

Tableau I

La typologie des carrières spatiales et des socialisations professionnelles de S. Garneau

Types de carrière		Dimension spatiale	
		Multispatialité	Unispatialité
Dimension professionnelle	Ordonnement et reconnaissance des rôles et des compétences	Carrière multispatiale intégrée	Carrière unispatiale d'insertion professionnelle
	Dispersion et non-reconnaissance des rôles et des compétences	Carrière multispatiale aléatoire	Carrière unispatiale précaire

Le rapport des types de motifs dans l'organisation de l'échange de la mobilité académique étranger est déterminée par des interviews et questionnaires de 1–4 année de spécialité "Tourisme" IPEK. Dans l'enquête a participé de 103 étudiants des 1–4 années, qui ont représenté 69% de tous les étudiants dans cette spécialité à l'Institut pédagogique d'Etat.

En conséquence, nous avons constaté que:

1) seulement 13 étudiants de spécialité «Tourisme» avait l'expérience de participer à des stages internationaux, 12,6% de tous les répondants. En revanche 90 les étudiants n'ont jamais voyagé à l'étranger;

2) séparément par type ont révélé que le type 1 peut être attribuée de 3,9% des étudiants interrogés, de type 2 – 8,7% des répondants; aux trois types – 22,3% des répondants; aux quatre types – 62,2% de tous les répondantes de spécialité "Tourisme", tandis que 2,9% des étudiants

participant à l'enquête n'étaient pas en mesure d'identifier clairement ses raisons est comparable à la typologie proposée. (Image 1)

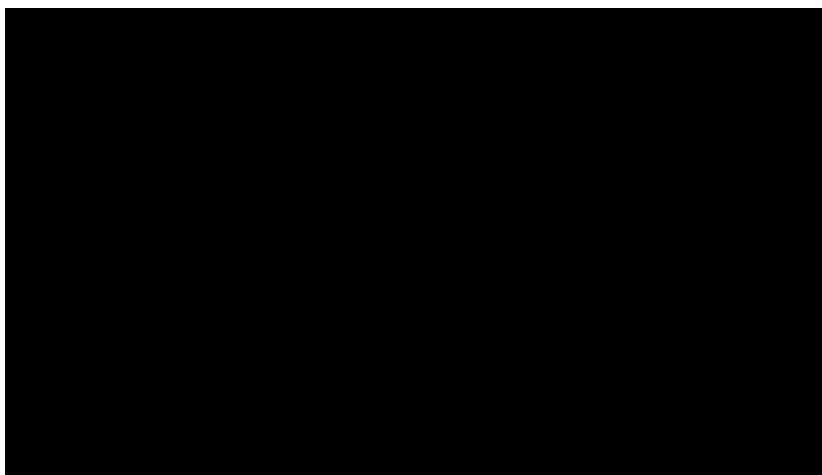


Image 1. Le nombre des étudiants sur le types de motifs 1-4 années sur l'échange de la mobilité académique étranger (n = 103)

3) la prédominance de 3-4 types de motifs liés à la faible mobilité des étudiants de la spécialité «Tourisme», à cause du manque de fonds suffisants pour participer à des échanges de la mobilité académique étranger. À cet égard, sauf dans le but d'obtenir la formation prestigieuse et le développement de carrière, ce qui le potentiel d'identité culturelle augmente, basée sur des interviews ont révélé la possibilité de combiner motivation à la formation pour obtenir un revenu supplémentaire pour le soutien financier de cette formation (voyage, hébergement et repas dans le pays hôte).

L'analyse de motivation des étudiants de participer ou non participer aux programmes de la mobilité académique l'extérieur a montré l'influence de facteurs tels que la sécurité pour l'organisation de l'événement. Dans cette étude basée sur les données de la littérature, les organisateurs et les participants de sondage de ces programmes, l'expérience personnelle, a souligné les problèmes et les risques qui accompagnent le passage de stages à l'étranger. Cette liste a été classé selon la sélection des participants de l'étude au plus grande fréquence de choix.

1. Les difficultés de la compréhension interethnique, la barrière de la langue.
2. Facteurs de risque individuels (les participants au programme peuvent créer des problèmes, en termes de sécurité, la santé, et de sérieux efforts pour fournir la côté hôte).
3. Le choc culturel (principalement de l'ignorance des autres cultures, les traditions et le mode de vie des populations locales), le problème de l'adaptation des étudiants dans un pays étranger.
4. L'inexécution du contrat avec l'institution d'accueil ou société organisatrice du voyage.
5. Le manque de coordination avec les programmes du procès d'éducation (la reépreuve des unités de crédit).
6. Risques dans l'environnement social (le vol d'habitude et le manque de protection juridique dans l'ignorance des lois locales à des actes de terrorisme).
7. Les risques naturels et écologiques.

Conclusion. Basé sur les relations internationales fiables entre la France et le Kazakhstan dans le domaine de la culture et l'éducation, les étudiants de la République de Kazakhstan créer les conditions favorables de réaliser des échanges dans la mobilité académique. Il est nécessaire de reconnaître que le niveau de la connaissance la langue français des étudiants de spécialité "Tourisme" est insuffisante. C'est le facteur limitant la détermination des étudiants en échange.

L'organisation de la mobilité académique des étudiants de l'Institut pédagogique d'Etat de Kostanay, est considérée comme un facteur important dans le développement de l'enseignement supérieur et le secteur du tourisme pour le moment. Pour les étudiants français, et s'intéresse à l'expérience des étudiants en échange du Kazakhstan, qui remonte à la culture de notre pays.

REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

- 1 «La Conception du développement de la mobilité académique à l'enseignement supérieur de la République du Kazakhstan». Ministère de l'Education et des Sciences du Kazakhstan. Le 19 janvier 2011, Astana.
- 2 Magna Charta Universitatum. Bologne, l'Italie, le 18 septembre 1988.
- 3 Déclaration de la Sorbonne. Harmoniser l'architecture du système européen d'enseignement supérieur. Le 25 mai 1998.
- 4 Communiqué de la Conférence des Ministres chargés de l'Enseignement Supérieur à Berlin le 19 septembre 2003.
- 5 Le communiqué de Prague des ministres européens chargés de l'enseignement supérieur, 19 mai 2001
- 6 «L'étude à l'étranger. L'agence de l'éducation internationale, "Centre linguistique"». En ligne <<http://www.eurasia-study.kz/index.php/studying-abroad>> (consulté le 1 mai 2012).
- 7 «Scholarship programs.Graduate and Post-Graduate Programs.DAAD-OSF Fellowship for Study in Germany» En ligne <<http://www.bilim.kz/default.asp?lang=RU&inc=3&opt=1&razd=6>> (consulté le 1 mai 2012).
- 8 Les expériences migratoires différenciées d'étudiants français . De l' institutionnalisation des mobilités étudiantes à la circulation des élites professionnelles ? S.Garneau, Revue européenne des migrations internationales, vol. 23 - n°1 | 2007.
- 9 Mobilité étudiantes et socialisations professionnelles en France et au Québec. La construction d'une typologie comme outil de comparaison internationale. SociologieS 2006. Théories et recherches.

EDUCATION INTERCULTURELLE AUX LEÇONS DE FRANÇAIS A A L'AIDE DES CHANSONS

Ospanova A.,

Institut pédagogique d'Etat Kostanay Kazakhstan

“On dit qu'en France tout commence par des chansons. Mais on ne chante pas seulement en France, on chante dans tous les pays, et depuis longtemps. Quand la chanson a-t-elle commencé? Personne ne le sait. On chante peut-être depuis toujours. Mais dans chaque pays les chansons sont différentes. Et connaître la chanson d'un pays, la comprendre, c'est connaître et mieux comprendre ce pays.” Louis-Jean Calvet

Le français n'est pas uniquement fait pour travailler, pour faire des exercices, pour lire des œuvres littéraires. On peut se distraire en apprenant cette langue magnifique, c'est à dire : on peut rire, chanter, danser, s'amuser en français. La chanson et la musique sont des sollicitations affectives et esthétiques nonverbales qui produisent des accès fructueux à la langue. En chantant on apprend le français, on découvre un grand plaisir d'étudier beaucoup d'objets culturels, les arts, les traditions etc...La chanson est un lien étroit avec la culture de l'autre pays.

Voici une exploitation pédagogique de la chanson « Ma France » de Jean Ferrat

Objectifs :

1. Entendre et comprendre la chanson dans ses dimensions linguistique, historique et sociale.
2. Compréhension/expression orale.
3. Réfléchir et comparer la beauté des paysages, les objets socioculturels.
4. Exprimer son opinion sur le contenu de la chanson.
5. Imaginer le scénario d'un clip puis le présenter à la classe. Visionner ensuite le clip original.

Public : Etudiants du niveau B1, B2

Matériel : Les paroles de la chanson de Jean Ferrat «Ma France»

De plaines en forêts de vallons en collines

Du printemps qui va naître à tes mortes saisons

De ce que j'ai vécu à ce que j'imagine